

THE EFFECTIVENESS OF THE APPLICATION OF THE FIELD TRIP METHOD IN  
LEARNING ARABIC LANGUAGE TO IMPROVE WRITING SKILLS FOR GRADE 8 AT  
MADRASAH TSANAWIYAH DARUL FAIZIN MOJOWARNO JOMBANG

Hasan Abidin, M.Pd.I  
(anzabied@gmail.com)  
Jurusan Tarbiyah Prodi Pendidikan Bahasa Arab  
Sekolah Tinggi Agama Islam At-Taahdzib Ngoro Jombang

Abstract

This study explains about "the effectiveness of the application of the Field Trip Method in Arabic Learning to Improve Writing Skills for Grade 8 at Madrasah Tsanawiyah Darul Faizin Mojowarno Jombang". The choice of the title is based on the assumption that the FIELD TRIP method is a learning that involves the work of the left and right brain which will make learning for students light and fun because learning with this method is different from existing lessons, the learning is by inviting students towards an object outside the school that is not too far away to learn so that students do not experience boredom and stress in learning. By exposing the student to the real object, it is hoped that it can support the maharoh of the student's book.

This research method in writing this scientific paper is qualitative and quantitative using the "t" test formulas to analyze the data, because this type of research is an experimental type of research. This study aims to determine the significance of differences in the level of achievement of students' maharoh kitabah before and after using the Field Trip method on 191 students consisting of 6 classes. While the sample used is simple random sampling, ie data collection is done because members of the population are considered homogeneous. The research sample was 39 students and data collection was done by observation, interviews, and tests.

The results showed that there was a significant difference between the student's maharoh kitabah before and after using the Field Trip method, it can be seen from to stronger than  $t_{2.20} < 5,625 > 2.71$ . These results show that  $H_0$  is rejected and  $H_a$  is accepted.

As a closing of the abstraction of this scientific work, the author suggests to Arabic language teachers to always develop their creativity to maximize the achievement of the objectives of the teaching and learning process.

Keywords: Field Trip Method, Writing Skills

مقدمة

أساساً، كل من لديه القدرة على التواصل والقدرة مكتسبة من خلال نقل الثقافة، وهذا هو شيء مكتسب من عملية التعلم وليس تراثاً. ورغم أنها اكتسبت من خلال عملية التعلم، فمستوى إتقان ليست سواء في بين افراد المتعلم. هناك شخص الذي يتقن القدرة عالية جداً، وهناك يتقن القدرة المتوسطة<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Darmadi koswan. 2010. *Meningkatkan Kemampuan Menulis*. Yogyakarta: Andi, 14

والمهمة الرئيسية من اللغة هي كوسيلة الاتصال. الجميع يدركون أن التفاعل وجميع أنواع الأنشطة في المجتمع تصاب بالشلل بدون لغة. ونظرا لأهمية اللغة كأداة الاتصال، وينبغي لعملية تعلم اللغة يكون موجهها لتحقيق مهارات الاتصال، سواء شفويا وخطيا، أو من حيث الفهم والاستعمال.

الأنشطة اللغوية هي نقل الأفكار أو المشاعر. أنشطة الإنتاجية في اللغة تتألف في الواقع من نوعين من التحدث والكتابة. على الرغم من أن تشارك في كل الأنشطة الإنتاجية، هناك اختلافات كبيرة، يعني في وسائل استخدامها. التحدث باستخدام الوسائل اللفظية، في حين أن الكتابة باستخدام أدوات الكتابة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن التحدث هو نشاط الأخذ والعطاء من اللغة في نفس الوقت. إذا في التحدث يجري اتصالات متبادلة، فإنها أمور التي لم توجد في الكتابة. وبجانب ذلك، الكتابة هي نشاط لنقل الأفكار التي لا يمكن أن تكون وردت مباشرة والرد عليها من قبل الشحص المقصود.

الكتابة كمنشآت اللغة هو الأنشطة التي تتطلب القدرة على الإنتاج أو التعبير عن لغة إلى الطرف الآخر. والكتابة هي مهارة من المهارات اللغوية التي كانت يتعلمها الطلاب بعد الاستماع، والقراءة والتحدث (الكلام).

كما قد عرفنا حتى اليوم، أن تعلم الكتابة عمله تقليديا. يعني إعطاء الطلاب الموضوعات للكتابة ويرى الطلاب أمثلة ثم كلفه الاستاذ لإنشاء الفقرة إما مباشرة أو عن طريق مواصلة الكتابة السابقة. وعززت هذه الاستنتاجات بوجود الخلال الحقيقة يعني أن لا يتم عرض وسائل الإعلام المتنوعة من الموارد التعليمية من قبل المعلم. موارد التعلم خارج المعلمين التي يمكن استخدامها من قبل الطلاب الكتب المدرسية وأوراق العمل (LKS). ولذلك، فإن الجو للتعلم وتعليم مهارات الكتابة لتكون مملدة والطلاب يتابع عملية التعلم بالملل. وبالإضافة إلى ذلك الطلاب لم يتمكنوا من تحديد أي حدث أو أي صورة في ذهنهم لوضع معا في شكل مكتوب أو بعبارة أخرى أقل قدرة للطلاب على استكشاف أفكار. وإن كان قد كتب المعلم تحديدا واضحا للموضوع.

وفقا على هذا الأمر في تعلم الكتابة في المدارس بشكل عام أظهرت على سوء نتائج الكتابة للطلاب. انخفاض مستوى مهارات الكتابة للطلاب بسبب عوامل بما في ذلك (1) هناك انخفاض اهتمام الطلاب، (2) عدم وجود تعود إلى تقاليد الكتابة أسباب الطلاب طغت عند الحصول على هذه المهمة لكتابة / تأليف، (3) بعض الطلاب في حاجة الى وقت طويل ليخرج ما في الذهن لوضع معا في شكل مكتوب، وما إلى ذلك.

رؤية الى هذه، أراد الباحث لتقديم حل بديل في تعلم الكتابة حتى يتسنى لجميع المشاكل التي يمكن التغلب عليها عن طريق استخدام طريقة التعلم المناسبة من أجل تحسين وترقية مهارات الطلاب في الكتابة. وأخيرا، اختار الباحث الطريقة هو طريقة التعلم "الرحلة الميدانية (Field-Trip)".

طريقة الرحلة الميدانية هي رحلة أو نزهة التي تقوم بها المتعلمين للحصول على خبرات التعلم.

الرحلة الميدانية (الزيارة الميدانية) في معنى التعلم لها معان خاصة وليست كأعمال السياحة بشكل عام. الرحلة الميدانية هنا تعني زيارة خارج الفصول الدراسية من أجل التعلم.

على سبيل المثال، يدعو الطلاب الى قاعة القرية لمعرفة العدد الإجمالي للسكان وهيكلها في القرية. لذلك، والرحلة الميدانية المذكورة لا تأخذ مكانا بعيدا من المدرسة ولا يتطلب وقتا طويلا. الرحلة التي تأخذ وقتا طويلا ومكانا بعيدا تسمى "الجولة الدراسية (Study Tour)"<sup>2</sup>.

لذلك، تعلم الكتابة باستخدام هذه الطريقة هي اعراض الطلاب للبيئة الفعلية. وهذه الطريقة لها كثير الأهمية لأنها تواجه الطلاب مع الأحداث الفعلية العالمية من الطبيعي وأكثر واقعية والحالة الفعلية أكثر موثوقية النظام<sup>3</sup>.

أجري البحث على تحسين وترقية مهارات الكتابة باستخدام طريقة الرحلة الميدانية لان حالة الطلاب في الحصول على مواد الكتابة لم تمش مع التوقعات. وبالإضافة إلى ذلك، يفترض الباحث طريقة التعليم والتعلم المستخدمة من قبل المعلم بطريقته الخطابية ووسائل المثال لم تشهد التغييرات على نتائج تعلم الطلاب في الكتابة. ومشاكل أخرى ظهرت ستفترض الطلاب سلبيا على مادة الكتابة، لأن الطريقة التي استخدمت تبدو مملة ومربكة.

### تعريف طريقة الرحلة الميدانية

أحيانا، في عملية التعلم نحتاج الى الدعوة الى الطلاب للزيارة الى خارج المدرسة للنظر في أماكن أو كائن آخر. أحد الطرق التي يمكن استخدامها في تعلم الكتابة هي طريقة الرحلة الميدانية (الزيارات الميدانية).

طريقة الرحلة الميدانية (الزيارات الميدانية) هي رحلة أو نزهة التي يقوم بها المتعلمون على اكتساب خبرات التعلم. والأولى هي على الخبرة المباشرة وجزء مهم من المناهج المدرسة. على الرغم من ان هذه الطريقة لديها الكثير من الاشياء التي هي غير الاكاديمية، يمكن تحقيق الاهداف العامة من التعليم، والأولى هي المتعلقة بتطوير المعارف عن العالم الخارجي<sup>4</sup>.

وطريقة الرحلة الميدانية (الزيارات الميدانية) في معنى التعلم لها معان خاصا مختلف مع الزيارات الميدانية بشكل عام. الرحلة الميدانية هنا تعني زيارة خارج الفصول الدراسية من أجل التعلم.

<sup>2</sup> Ismail. 2008. *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM (pembelajaran aktif, inovatif, kreatif dan menyenangkan)*. Semarang: Rasail Media Group, 23.

<sup>3</sup> Nana Sudjana dan Ahmad Rifai. 2009. *Media Pengajaran*. Bandung: Sinar Baru Algesindo, Cet ke-7.

<sup>4</sup> Mulyasa. 2011. *Menjadi Guru Profesional, Menciptakan Pembelajaran Kreatif Dan Menyenangkan*. PT Remaja Rosdakarya, Bandung, 111-112.

على سبيل المثال، يدعو الطلاب الى قاعة القرية لمعرفة العدد الإجمالي للسكان وهيكلها في القرية. لذلك، والرحلة الميدانية المذكورة لا تأخذ مكانا بعيدا عن المدرسة ولا يتطلب وقتا طويلا. الرحلة الميدانية التي تأخذ مكانا بعيدا ووقتا طويلا تسمى الجولة الدراسية<sup>5</sup>.

ووفقا لرأي Roestiyah، فالرحلة الميدانية ليست تسلية فقط، ولكن لتعلم أو تعميق التعلم عن طريق النظر إلى الواقع. لأنه يقال أن طريقة الرحلة الميدانية هي طريقة التعليم التي تقام بدعوة الطلاب لمكان معين أو كائن خارج المدرسة لتعلم شيء من هذا القبيل أو التحقيق كاستعراض مصنع الحذاء، ورشة لاصلاح السيارات، والمتاجر، وما إلى ذلك<sup>6</sup>.

ويعبر أيضا عن نفسه من قبل Sagala، والرحلة الميدانية هي رحلة أجراها المتعلمون لإكمال تجربة تعليمية محددة وجزء مهم من المناهج الدراسية. باعتبار هذه الطريقة كطريقة التدريس والتعلم فالطلاب بتوجيه من المعلمين يزورون أماكن معينة من اجل التعلم<sup>7</sup>.

### الخطوات تطبيق طريقة الرحلة الميدانية

لكي يكون استخدام طريقة الرحلة الميدانية فعالة، ففي تطبيقها يحتاج إلى النظر في الخطوات التالية:

1. إعداد، والمعلم في الحاجة إلى تعيين الكائن، ثم تحديد أهداف التعلم بشكل واضح، والنظر في اختيار الطرق المناسبة
2. تطبيق طريقة الرحلة الميدانية، اعدد المعلم كل شيء وأشرف على الطلاب وعمل تحت قواعد السلوك التي تم تحديدها بشكل مشترك
3. نهاية الرحلة الميدانية، والطلاب في مناقشة كل شيء حول الرحلة الميدانية القادمة ليجعلوا تقريرا يتضمن النتائج التي تم الحصول عليها

### فوائد طريقة الرحلة الميدانية

من استخدام هذه الطريقة يعني طريقة الرحلة الميدانية كما استخدام طرق التعلم الأخرى، ولها فوائد ايجابية. والفوائد كما ذكرها Suhardjono وهي النحو التالي:

1. اعطاء معلومات للمشاركين بشكل مباشر

<sup>5</sup> Ismail. 2008. *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM (pembelajaran aktif, inovatif, kreatif dan menyenangkan)*, Rasail Media Group, Semarang, 23.

<sup>6</sup> Roestiyah. dkk. 2009. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta, 85.

<sup>7</sup> Syaiful Sagala. 2006. *Konsep dan Makna Pembelajaran*. Bandung: Alfabet, 214.

2. اعطاء فرصة لرؤية الأنشطة والممارسات في الواقع أو التنفيذ الفعلي

3. اعطاء فرصة لفهم ما عمل ليكون أكثر نجاحا

### الاهداف لطريقة الرحلة الميدانية

والاهداف من هذا الطريقة هي باجراء طريقة الرحلة الميدانية ويمكن للطلاب الحصول على خبرة مباشرة للكائن المشاهدة ويمكن أن يكون مسؤولا ايضا ويشعرون بالسرور والسهولة في الكتابة. ربما مع هذه الطريقة يمكن لهم أن يحلوا المشاكل التي يواجهونها في التعلم<sup>8</sup>.

### نقاط المزايا والعيوب في طريقة الرحلة الميدانية

ولهذه الطريقة كثير من المزايا، وهي: يمكن للطلاب مراعاة الحقائق المختلفة قريبة، ويمكن للطلاب مراعاة الخبرات الجديدة من خلال محاولة للمشاركة في أي نشاط، ويمكن للطلاب الإجابة عن المشاكل أو الأسئلة بالنظر أو السمع أو التجرب أو إثبات ذلك مباشرة، يمكن للطلاب الحصول على معلومات عن طريق مقابلة ويمكن للطلاب تعلم شيئا داخليا وشامل<sup>9</sup>.

اما المزايا من هذه الطريقة فهي كما ذكرتها Roestiyah على النحو التالي<sup>10</sup>:

1. ويمكن للطلاب المشاركة في مختلف الأنشطة التي أجريت على موضوع الرحلة الميدانية، فضلا عن خبرة مباشرة ما كانوا يعملون

2. ويمكن للطلاب النظر الى مختلف الأنشطة بشكل فردي أو في مجموعات لتعميق وتوسيع خبراتهم

في هذه الفرصة، يمكن للطلاب طرح الأسئلة، والعثور على مصادر المعلومات من أول من حل جميع المشاكل التي تواجهها

بوجود الاماكن المقصود فيمكن للطلاب الحصول على مجموعة متنوعة من المعارف والخبرات المتكاملة.

اما العيوب من هذه الطريقة على النحو التالي: إما يتطلب اعدادا تنطوي على كثير من الأطراف، وإما يتطلب التخطيط مع الاعداد الدقيق. غالبا في الرحلة الميدانية عناصر الترفية اولوية من الهدف الرئيسي وفي حين، عناصر الدراسية مهمة. يتطلب اشرافا صارما لكل تحرك الطلاب في الميدان.

### تعريف مهارة الكتابة

<sup>8</sup> Roestiyah. dkk. 2009. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta, 86.

<sup>9</sup> Syaiful Sagala. 2006. *Konsep dan Makna Pembelajaran*. Bandung: Alfabet, 215.

<sup>10</sup> Roestiyah. dkk. 2009. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta, 87.

الكتابة - لغة - مصدر من كتب - يكتب - كتابة: صور فيه اللفظ بحروف الهجاء ومعناها " ما كتب"<sup>11</sup>.  
وشرح (فلان) معنى الكتابة في كتابة بحثه العلمي وهو اخذه من قول كمال بن ابراهيم بدري، قال: الكتابة على  
معنيين:

المعنى الاول: تسجيل الحروف والكلمات والجمل على الاوراق والالواح و غيرها فهو تحويل لل fonemats  
الصوتية المسموعة الى رمز و خطوط و اشكال مكتوبة بطريقة ما منفصلة كانت او متصلة في صورة حروف او  
كلمات.

المعنى الثاني: هو ما اصطلح اللغويون، ان الكتابة مرادفة للانشاء او التعبير التحريري. فهي القدرة عن مجموعة  
افكار وعرضها تدوينا بطريقة منظمة وبلغه صحيحة واسلوب سليم (كمال بن ابراهيم بدري، الوجه في تعليم اللغة  
العربية لغير الناطقين بها).

الكتابة هي احدى مهارات اللغوية الأربع. الكتابة ليست شيئا الصعب وليست شيئا السهل ايضا. قيل  
الكتابة سهل إذا كانت الكتابة تفسر فقط كمنشأ للتعبير عن الأفكار من خلال رموز تصويرية دون النظر عن  
عناصر الكتابة والعناصر من خارج الكتابة كما القراء. وبجانب هذا، كثير من الناس يعتقدون أن الكتابة ليست  
سهلة لأنه يتطلب الكثير من المستلزمات لشخص لمهارات الكتابة.

كثير من التعاريف عن الكتابة او التأليف، كما اقترح بعض الخبراء. في لغة بسيطة والكتابة او التأليف  
استخدام اللغة للتعبير أو الاعلان عن محتويات قلوبنا وأفكارنا المثيرة للاهتمام الذي ارتدى على القارئ<sup>12</sup>.

أعطى نور جينتورو حدودا بسيطا جدا في الكتابة، حسب قوله الكتابة مجرد التعبير عن الأفكار والآراء  
في اللغة المكتوبة، دون النظر عن وجود أو عدم فهم النص بسهولة من جانب القارئ. الرأي السواء أدلى به  
سامي الذي ادعى أن الكتابة كعمل من أعمال نقل الأفكار أو المشاعر في اللغة المكتوبة باستخدام الرموز<sup>13</sup>.

مختلفة عن كل من الخبراء واعتقد جيبى أن الكتابة أو التأليف سلسلة من أنشطة الأشخاص في التعبير  
عن الأفكار ونقل الأفكار من خلال اللغة المكتوبة إلى القراء على الفهم. مع مراعاة هذه الآراء، يمكننا أن  
نستنتج أن الكتابة لا يعبر فقط عن الأفكار عبر المتوسط من اللغة المكتوبة، ولكن قد يوجه أيضا على الورق  
بحيث يمكن فهمها من قبل القارئ<sup>14</sup>.

<sup>11</sup> لويس مألوف، المنجد. دار المشرق بيروت، 1988، ط-ال-3، ص-671

<sup>12</sup> Cipta Loka Cakaraka, *Teknik Mengarang*. Kanisius

<sup>13</sup> M. Atar Semi. 2001. *Menulis Efektif*. Padang: Angkasa Raya, 47.

<sup>14</sup> The Liong Gie. 2002. *Terampil Mengarang*. Yogyakarta: Andi, 3.

وأدلى Tarigan بالرأي المماثل على أن الكتابة هي تصوير الرموز أو الرسوم البيانية التي تصف لغة فهمها شخص بحيث يمكن للآخرين من قراءة الرموز الرسم البياني إذا انهم يفهمون اللغة والرسم نفس الصور. الرموز التي يشار إليها Tarigan كتابة أو الكتابات التي رافقت الصور والرموز<sup>15</sup>.

من جانب الرأي العام أنفا، يمكننا أن نستنتج أن ما لا يقل عن وجود ثلاثة أشياء في نشاط الكتابة التي هي الفكرة الأساسية أو فكرة لشخص ما في الكتابة، وسائل الإعلام في شكل اللغة المكتوبة، والغرض من جعل القراءة على فهم الرسالة للمعلومات من قبل الكاتب.

### أهداف مهارة الكتابة

ان للكتابة اهداف متعددة. الامر الذي يؤثر في طبيعية عملية الكتابة ذاتها. ومن الاهداف هي:

- الغرض الوظيفي  
وهذا الغرض حقيقة وليس له الغرض اصلا. كتب الكاتب الاشياء للواجبات اي وظيفة. ليس من ارادة نفسه، مثل الطلاب الذين يجب عليهم اختصار الكتب.
- الغرض الامتاعي  
هدف الكاتب لامتاع القارئ وتجنب حزنهم.
- الغرض البياني  
هدف الكاتب للقاء البيانات والتوضيحات للقارئ
- الغرض الابتكاري  
ولهذا الغرض علاقة وثيقة بغرض اظهار النفس، ولكن الابتكار في هذا الغرض غلب على اظهار النفس واشترك الكاتب نفسه بالارادة لادراك الفنون الجميلة.
- الغرض الاستيقائي  
استيقن الكاتب القارئ على حق المدكورة في كتابته
- الغرض لتحليل المسائل  
في هذه الكتابة اراد الكاتب المسائل لديه واراد ان يوضح فكرته ويبحث فيها بدقة.

<sup>15</sup> Henry Guntur Tarigan. 1983. *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa, 21.

## انواع الكتابة

قد اختلف العلماء في تقسيم الكتابة. وذلك الاختلاف باختلاف نظرهم فيها. ورأى كمال ابراهيم بدري بان الكتابة اشكال مختلفة. ومنها هو نسخ او نقل زمنها ما ابدعى. ومنها ما هو تحويلي (كمال ابراهيم بدري، الوجه في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها).

### ● الكتابة النسخية

ينخذ هذا النوع من الكتابة عدة اشكالها اهمها نسخ الحروف الهجائية والكلمات والجمل والنصوص المختلفة الاحجام وهي عملية محاكاة للرمز الكتابية واعادة تصويرها. فهي لا تتطلب تفكيراً ذهنياً عميقاً بقدر ما تتطلب مهارة حركية وقوة ملاحظة وقدرة على التقليد.

### ● الكتابة الابداعية

وتشتمل على الانشاء بصيغة عامة حيث يقوم الكاتب ببناء لغوي يعبر فيه عن افكاره او افكار غيره في صورة رسالة او مقالة او قصيدة وغيرها. وقد يقوم ايضا بتلخيص كتاب لكاتب اخر باستخدام اسلوبه الخاص المتميز.

### ● الكتابة التحويلية

وهي صياغة لغوية جديدة تعتمد على تحويل افكار الآخرين من لغة الى لغة اخرى. وتتمثل في ترجمة المقالات والكتب والبحوث. والكاتب في هذا النوع وان كان مقيداً بافكار الآخرين فانه ما زال حراً في اختيار المفردات الانسب والاساليب الاصلح التي تساعده على نقل المعاني معنا اميناً. ويندرج تحت الكتابة التحويلية الاملاء وتدوين المحاضرات وتسجيل الملاحظات حيث يقوم الكاتب بتحويل الصوت المسموع الى مكتوبة وهذا يحتاج الى عمليات ذهنية اهمها تذكر صورة الكلمات وقفا لقواعد كتابتها. لهذا يعد مرحلة اعلى من مجرد النسخ.

## العوامل التي تؤثر في الكتابة

قبل ان نذكر العوامل التي تؤثر في تدريس الكتابة يذكر الباحث العوامل المؤثرة في تدريس اللغة العربية وهي:

1. الخلفية البيئية والاجتماعية التي عاش فيها الطلاب والتي تستعمل اللغة المحلية في اتصالاتهم اليومي
2. الخلفية التربوية المختلفة حيث انهم جائوا من المدارس المختلفة قبل دخولهم في المدرسة

3. اعتقاد الطلاب وارثهم عن اللغة العربية

4. استخدام الطرائق في تعليم اللغة العربية

تتأثر مهارة الكتابة تأثيرا سالباً بعدة عوامل متباينة يمكن تقسيمها الى نوعين:

1. العوامل الداخلية وهي التي تتعلق بطبيعة النظام اللغوي

2. العوامل الخارجية وهي التي لا تتعلق باللغة ذاتها

اما العوامل الداخلية هي:

1. اختيار المفردات والجملة

2. مراعاة قواعد النحو والصرف

3. مراعاة قواعد الاملاء والترقيم

4. تأثير اللغة الام

اماالعوامل الخارجية هي:

1. عوامل بدنية تكون الفصالات والاعصاب اللازمة للكتابة

2. عوامل ذهنية وهي التي تكون كصفات:

● احتفاظ الذهن بالمفردات والجمل

● تذكرة هذه المفردات والجمل

● صياغة التعبيرات

● كيفية ترتيب الافكار

3. عوامل اجتماعية وهي طبيعية المجتمع الذي يخاطب الكاتب ويستوي ثقافته

### تعلم الكتابة

التعلم هو عملية، وليس غرضاً، وليس تذكراً فقط، بل الخبرة. نتيجة التعلم ليست اتقان ممارسة، بل

هو نتيجة سلوكية. التعلم كالعلمية المعقدة والمستمرة لديها العناصر الحيوية فيه، وهي كما النحو التالية:

● الحافز للطلاب

الحافز او الدافع هو محرك الشخص للقيام بأي أعمال. الحافز للتعلم يمكن أن يكون مصدرها من الطلاب ومن المثيرات خارج نفس الطلبة.

● المواد التعليمية

المواد التعليمية هي دروس التي اعطاها المعلم للطلاب. وينبغي للمعلمين في تحديد المواد التعليمية إيلاء الاهتمام لضبط من أهداف التعلم.

أدوات التعلم

يمكن استدعاء أدوات التعلم دعم التعلم أو وسائل الإعلام الدراسية. وسائل الاعلام هي أدوات التعلم المستخدمة خلال عملية التعلم ليكون تشغيل هذه العملية جيدا.

● الجو في التعلم

الجو في التعلم هي الغلاف الجوي الموجود خلال عملية التعلم. يساعد الغلاف الجوي الطلاب حتى يكون ناجحين في التعلم ويمكن أن يولد الدافع للطلاب.

● طبيعية المتعلم

طبيعية المتعلم هي الطلبة أنفسهم. ساعدت طبيعية المتعلم الطلاب في نجاح تعلمهم تذكر في عملية التعلم هناك ثلاث نقاط رئيسية هي المدخلات والعمليات والمخرجات.

وفي حين ان التعلم يعني أي نشاط محدد يهدف لمساعدة شخص في تعلم قدرة جديدة أو قيمة جديدة.

وكان Sagala يفسر أيضا أن التعلم هو العملية التي يمكن أي شخص عمد البيئة لتمكينه من المشاركة في سلوك معين وفي ظروف محددة أو إنتاج رد فعل لمواقف معينة، والتعلم هو موضوع خاص من التعليم<sup>16</sup>.

ومن ناحية اخرى، خصائص التعلم مقسمة الى قسمين وهي على النحو التالي:

● تتطلب عملية التعلم أقصى القدرة العقلية من الطلاب، لا تتطلب الطلاب للاستماع وتدوين الملاحظات فقط، ولكنها تتطلب نشاط الطلاب في عملية التفكير.

<sup>16</sup> Syaiful Sagala. 2006. *Konsep dan Makna Pembelajaran*. Bandung: Alfabet, 61.

● في جو من التعلم هو مبني من خلال الحوار والسؤال والإجابة العملية التي توجه باستمرار لتحسين وتعزيز مهارة التفكير للطلاب، مهارة التفكير والتي بدورها يمكن أن تساعد هم على اكتساب المعرفة التي شيدت أنفسهم.

● في تعلم الكتابة فينبغي للمعلم ان يجعل الطلاب قادرين على التعبير عن الأفكار الواردة في ذهنه في الكتابة باستخدام علامات التقييم والهيكل الصحيح وكذلك جملة متماسكة من شأنها أن تنتج فقرة جيدة.

واقترح Nababan أن تعلم الكتابة يمكن تصميمه بالأنشطة التالية<sup>17</sup>:

● وضع القراءة أو الحوار في اللغة المستهدفة حرفيا بدون أخطاء

● تتألف بمساعدة من الصور

● كتابة عنصر الجدول المستبدل للعناصر بمعنى القياس من الجمل والحواجز من المعلم

● ملئ الحوار الذي اعطاه المعلم للطلاب

● نقل المعلومات من شكل واحد إلى شكل آخر

● المعلم يعطي وظيفة بسيطة للطلاب

فعالية طريقة الرحلة الميدانية في تعلم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج

في سلسلة تطبيق طريقة الرحلة الميدانية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج، فاجرى الباحث أربع طبقات وهي: المشاهدة، والمقابلة، والاختبار، وتحليل البيانات.

واما الخطوات لجميع طبقات الاربع كما تلي:

المشاهدة

المشاهدة هي عملية مشاهدة وتدوين بنظام على الظواهر التي بحثها الباحث او الوسيلة التي اجريت بمشاهدة وتدوين الحوادث<sup>18</sup> واستخدم الباحث هذه الطريقة لجمع البيانات عن تطبيق طريقة الرحلة الميدانية لترقية مهارة الكتابة، وفيها التجربة للانشاء. ومنها وجد الباحث النتيجة لتجربة الانشاء.

<sup>17</sup> Subyakto, Sri Utami dan Nababan, *Metodologi Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Jakarta: Gramedia, 183-189.

<sup>18</sup> Cholid Narbuko dan Abu Ahmadi. 2000. *Metodologi Penelitian*. PT Bumi Aksara, Jakarta, 70.

نتيجة تجريبية الكتابة لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجوارنو  
جومبانج

النتيجة	الإسم	الرقم
7	انغا ستياوان	1
5	اغوغ رزقي	2
5	انديكا يودا فراتما	3
8	احمد منفريد	4
6	احمد ارنا الحق	5
6	احمد عالمي حسن	6
7	جاهيو ارضي	7
7	ديانة سيفتياني	8
5	دوي جو سوسيلو	9
6	ايلو رتنواتي	10
6	اينداه يوليا	11
5	ايفي دوي لستري	12
7	ايفي ررمضاني	13
7	امام بيهقي	14
6	جوكو اريونو	15
5	لطيفة الصالحة	16
6	ليلي مزمل	17
7	محمد امين صديق	18

6	محمد امرالله	19
5	محمد عريس جهيانى	20
8	محمد بحرالله	21
6	محمد بختيار	22
6	محمد مبرور انام	23
6	محمد فندي وحيدى	24
5	محمد اقبال اليف امامى	25
7	نور حكمة	26
6	ريسا خير الاممى	27
7	سيتى ايدا ريانى	28
5	شريفة	29
7	زين السلام	30
5	افندى	31
8	احمد فوائد	32
6	عريف افندى	33
6	اكبر دانى	34
7	مفتاح الجنة	35
6	ديفى فوتري لستارى	36
7	هيرو دوى فراتما	37
7	اكرامة	38
7	ليلة مباركة	39

## المقابلة

هي عملية الاسئلة والاجوبة، بين شخص او اكثر شفويا<sup>19</sup>. وفي معنا اخر هي تواصل او تحدث لنيل المعلومات<sup>20</sup>، فاستعمل الباحث هذه الطريقة لمعرفة البيانات عن تاريخ تأسيس المدرسة وحالة المعلمين والتلاميذ والوسائل التعليمية وعملية التعليم والتعلم في المدرسة وخاصة في تعلم وتعليم الكتابة لدرس اللغة العربية.

## الاختبار

الاختبار هو الة لتقييم الطلاب في دراستهم وهنا في دراسة الكتابة للغة العربية. هناك اختبارين فيه اول ونهائي. الاختبار الاول (pre-tes) هو الاختبار لتقييم دراسة الكتابة بدون استعمال طريقة الرحلة الميدانية والاختبار النهائي (post-tes) هو الاختبار لتقييم دراسة الكتابة باستعمال طريقة الرحلة الميدانية.

واما النتيجة من هذين الاختبارين كما يلي:

## اللوحة في نتيجة الاختبارين

النتيجة		الإسم	الرقم
الإختبار الثاني	الإختبار الأول		
9	8	انغا ستياوان	1
7	5	اغوغ رزقي	2
7	5	انديكا يودا فراتما	3
10	9	احمد منفريد	4
8	7	احمد ارنا الحق	5
6	7	احمد عالمي حسن	6
8	7	جاهيو ارضي	7

<sup>19</sup> Suharsimi Arikunto. 2002. *Prosedur Penelitian Peralihan Suatu Pendekatan Edisi Revisi*. Jakarta: PT Rineka Cipta, 136.

<sup>20</sup> S. Nasution. 1996. *Metode Research*. Jakarta: Bumi Aksara, 113.

8	7	ديانة سيفتياني	8
7	6	دوي جو سوسيلو	9
6	6	ايلو رتنواتي	10
7	6	اينداه يوليا	11
6	6	ايفي دوي لستري	12
8	7	ايفي ررمضاني	13
6	7	امام بيهقي	14
6	6	جوكو اريونو	15
7	5	لطيفة الصالحة	16
8	6	ليلي مزمل	17
7	7	محمد امين صديق	18
6	6	محمد امرالله	19
7	5	محمد عريس جهياني	20
9	8	محمد بحرالله	21
6	6	محمد بختيار	22
7	6	محمد مبرور انام	23
7	6	محمد فندي وحيدي	24
6	5	محمد اقبال الياف امامي	25
10	8	نور حكمة	26
8	7	ريسا خير الاممي	27
8	7	سياتي ايدا ريانتي	28

6	5	شريفة	29
8	7	زين السلام	30
9	5	افندي	31
7	8	احمد فوائد	32
6	6	عريف افندي	33
7	6	اكبر داني	34
7	7	مفتاح الجنة	35
8	6	ديفي فوتري لستاري	36
8	7	هيرو دوي فراتما	37
9	7	اكرامة	38
9	9	ليلة مباركة	39
289	254	المجموعة	

ترقية مهارة الكتابة باستخدام طريقة الرحلة الميدانية لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
دار الفائزين موجووارنو جومبانج

لمعرفة ترقية مهارة الكتابة باستخدام طريقة الرحلة الميدانية، فعرض الباحث عن نتائج التلاميذ في  
الإختبارين هو الإختبار الأول والإختبار الثاني.

ولمعرفة القيمة والمسافة بينهما، ويستخدم الباحث رمز  $M_x$ :

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$\sum X = \text{مجموع النتيجة من المتغير } X$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير } X$$

$$M_y = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } Y \text{ (Variabel Y)}.$$

رمز  $M_y$ :

$$M_Y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$\sum Y = \text{مجموع النتيجة من المتغير } Y$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير } Y$$

وتفسير القيمة كمايلي:

5 = كاد كافيا	10 = ممتاز
4 = ناقص	9 = جيد جدا
3 = ناقص جدا	8 = جيد
2 = قبيح	7 = أكثر من كافي
1 = قبيح جدا	6 = كافي

أما نتيجة الطلاب الذين يكونون عينة في هذا البحث في اللوحة التالية:

في نتائج التلاميذ باستخدام طريقة الرحلة الميدانية (متغير X)

النتيجة	الإسم	الرقم
9	انغا ستياوان	1
7	اغوغ رزقي	2
7	انديكا يودا فراتما	3
10	احمد منفريد	4
8	احمد ارنا الحق	5
6	احمد عالمي حسن	6
8	جاهيو ارضي	7
8	ديبانه سيفتياني	8
7	دوي جو سوسيلو	9
6	ايلو رتنواتي	10

7	اينداه يوليا	11
6	ايفي دوي لستري	12
8	ايفي ررمضاني	13
6	امام بيهقي	14
6	جوكو اريونو	15
7	لطيفة الصالحة	16
8	ليلي مزمل	17
7	محمد امين صديق	18
6	محمد امرالله	19
7	محمد عريس جهياني	20
9	محمد بحرالله	21
6	محمد بختيار	22
7	محمد مبرور انام	23
7	محمد فندي وحيدي	24
6	محمد اقبال الياف امامي	25
10	نور حكمة	26
8	ريسا خير الاممي	27
8	سيتي ايذا رياني	28
6	شريفة	29
8	زين السلام	30
9	افندي	31

7	احمد فوائد	32
6	عريف افندي	33
7	اكبر داني	34
7	مفتاح الجنة	35
8	ديفي فوتري لستاري	36
8	هيرو دوي فراتما	37
9	اكرامة	38
9	ليلة مباركة	39
289	المجموعة	
7,41	المتوسط (Mean)	

القيمة التي حصلت عليها متغير X هي 7,41 وبناءً على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى أكثر من كافي. أما القيمة التي حصل عليها متغير y كما يلي:

اللوحة في نتائج التلاميذ بدون استخدام طريقة الرحلة الميدانية (متغير y)

الرقم	الإسم	النتيجة
1	انغا ستيوان	8
2	اغوغ رزقي	5
3	انديكا يودا فراتما	5
4	احمد منفريد	9
5	احمد ارنا الحق	7
6	احمد عالمي حسن	7
7	جاهيو ارضي	7

7	ديانة سيفتياني	8
6	دوي جو سوسيلو	9
6	ايلؤ رتنواتي	10
6	اينداه يوليا	11
6	ايفي دوي لستري	12
7	ايفي ررمضاني	13
7	امام بيهقي	14
6	جوكو اريونو	15
5	لطيفة الصالحة	16
6	ليلي مزمل	17
7	محمد امين صديق	18
6	محمد امرالله	19
5	محمد عريس جهياني	20
8	محمد بحرالله	21
6	محمد بختيار	22
6	محمد مبرور انام	23
6	محمد فندي وحيدي	24
5	محمد اقبال الياف امامي	25
8	نور حكمة	26
7	ريسا خير الاممي	27
7	سياتي ايدا رياني	28

5	شريفة	29
7	زين السلام	30
5	افندي	31
8	احمد فوائد	32
6	عريف افندي	33
6	اكبر داني	34
7	مفتاح الجنة	35
6	ديفي فوتري لستاري	36
7	هيرو دوي فراتما	37
7	اكرامة	38
9	ليلة مباركة	39
254	المجموعة	
6,51	المتوسط (Mean)	

القيمة التي حصل عليها متغير  $y$  هي **6,51** وبناءً على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى أكثر من الكافي. واسنادا الى اللوحات السابقة ونتيجة المتوسط (Mean) من متغير  $x$  ومتغير  $y$  نعرف أنّ القيمة لمتغير  $x$  التي تستخدم طريقة "الرحلة الميدانية" أجيد من قيمة متغير  $y$ . هذا الحال يدل على تطبيق طريقة "الرحلة الميدانية" أجيد من الطريقة القديمة والمسافة بين القيمة للفرقة تجريبية والفرقة الضبطية كما في التالية:

متغير $x$	متغير $y$	المسافة بينهما
7,41	6,51	0,9

## فعالية تطبيق طريقة الرحلة الميدانية لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج

لمعرفة فعالية تطبيق طريقة الرحلة الميدانية لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج، فقدّم الباحث المقارنة بين مهارة الكتابة للتلاميذ قبل استخدام طريقة الرحلة الميدانية وبعد استخدامها.

ولمعرفة نتيجة الفروض هل الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مقبول أم لا؟ لو لا يوجد الفرق بين المتغيرين فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مقبولة. وبالعكس إذا هناك الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة. إذا كان ( $H_0$ ) مقبولة ف ( $H_a$ ) مردودة، وكذلك إذا كان ( $H_0$ ) مردودة ف ( $H_a$ ) مقبولة.

وأما النتيجة الأخيرة (بعدها) يدلّ على أنّ الفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة هذا بمعنى أنّ استخدام طريقة الرحلة الميدانية فعالية الى مهارة الكتابة لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج. ولمعرفة هذه الفروض استخدم الباحث رمز المقارنة التي تعرف برمز "test-t". ذلك يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة، والفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة بمعنى يوجد فرق بين المتغيرين ( $x$ ) بعد استخدام طريقة الرحلة الميدانية و ( $y$ ) قبل استخدام طريقة الرحلة الميدانية في تعليم اللغة العربية لمهارة الكتابة لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج.

### الخلاصة

1. كانت طريقة " الرحلة الميدانية " طريقة تعليمية بالمدخل الإنساني وتناسب هذه الطريقة باي الدروس، واما أنشطة التعلم والتعليم بهذه الطريقة تبدأ بالاعداد (تعيين الكائن من المعلم واعداد المجموعات من الطلاب) والنزهة الى الاماكن المحدودة وفي نهاية الرحلة الميدانية يكتب الطلاب حول ما ينظرونه وما يحدث في عملية الرحلة الميدانية في الانشاء. والاهداف من هذا الطريقة هي باجراء طريقة الرحلة الميدانية ويمكن للطلاب الحصول على خبرة مباشرة للكائن المشاهدة ويمكن أن يكون مسؤولا ايضا ويشعرون بالسرور والسهولة في الكتابة.

2. أن طريقة "الرحلة الميدانية" فعالية في ترقية مهارة الكتابة لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج. في الإختبار الأول (بدون استخدام طريقة الرحلة الميدانية) بالدرجة 6,51 وبالدرجة 7,41 في الإختبار النهائى (باستخدام طريقة الرحلة الميدانية) والمسافة بينهما 0,9. وهذه تدل على أن درجة الفصل الذي يستخدم فيه طريقة "الرحلة الميدانية" أجيد من الفصل الذي يستخدم فيه طريقة "الرحلة الميدانية".

3. وهنا يبين وجود تأثير طريقة "الرحلة الميدانية" لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الفائزين موجووارنو جومبانج. وهذا الحال واضح ويمكن الرؤية الى نتيجة الفروض من المقارنة بين إرتفاع مهارة الكتابة للطلاب قبل تطبيق الطريقة وبعد تطبيقها يعني أن  $t_o$  أكبر من  $t_t$  يعني  $2,71 > 5,625 > 2,20$ , ذلك يدل على أنّ الفرضية الصفرية (Ho) مردودة والفرضية البديلة (Ha) مقبولة، وهذا يعني ان هناك تأثير بين استخدام طريقة "الرحلة الميدانية" وبدون استخدامها.

### قائمة المراجع

- كامل، حسن محمد، اللغة العربية المعاصرة. مصر: دار المعارف.  
مألوف، لويس. 1988. المنجد. بيروت: دار المشرق، ط-ال-3.
- Koswan, Darmadi. 2010. *Meningkatkan Kemampuan Menulis*. Yogyakarta: Andi.
- Ismail. 2008. *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM (pembelajaran aktif, inovatif, kreatif dan menyenangkan)*. Semarang: Rasail Media Group.
- Sudjana, Nana dan Rifai, Ahmad. 2009. *Media Pengajaran*. Bandung: Sinar Baru Algesindo, Cet ke-7.
- Mulyasa. 2011. *Menjadi Guru Profesional, Menciptakan Pembelajaran Kreatif Dan Menyenangkan*. PT Remaja Rosdakarya, Bandung.
- Roestiyah. dkk. 2009. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Sagala, Syaiful. 2006. *Konsep dan Makna Pembelajaran*. Bandung: Alfabet.
- Cipta Loka Cakaraka, *Teknik Mengarang*. Kanisius
- Atar Semi, M. 2001. *Menulis Efektif*. Padang: Angkasa Raya.
- Liong Gie, The. 2002. *Terampil Mengarang*. Yogyakarta: Andi.
- Guntur Tarigan, Henry. 1983. *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Subyakto, Utami, Sri dan Nababan, *Metodologi Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Jakarta: Gramedia.
- Narbuko, Cholid dan Ahmadi, Abu. 2000. *Metodologi Penelitian*. PT Bumi Aksara, Jakarta.
- Suharsimi Arikunto. 2002. *Prosedur Penelitian Peralihan Suatu Pendekatan Edisi Revisi*. Jakarta: PT Rineka Cipta, 136.
- Nasution, S. 1996. *Metode Research*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Dahlan, Juwairiyah. *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, Surabaya: Al Ikhlas.